

EL ALARGAMIENTO SEGMENTAL EN EL HABLA PÚBLICA DE CHILE: COMPORTAMIENTO PROSÓDICO-DISCURSIVO

Miriam Elizabeth Cid Uribe
Lorena Maluenda Parraguez

Pontificia Universidad Católica de Chile

Resumen

El alargamiento segmental, tradicionalmente considerado y descrito como elemento expresivo utilizado para manifestar principalmente emociones, es analizado desde una perspectiva prosódico-discursiva en una selección de enunciados de habla pública recogidos como parte de un corpus de 25 horas de duración¹. Se realiza este análisis con el fin de identificar los actos de habla que subyacen a la ocurrencia del alargamiento segmental –tanto vocálico como consonántico– en situaciones comunicativas determinadas. Nuestra hipótesis de trabajo se sustenta en la observación de que el alargamiento segmental muestra un comportamiento sistémico que pareciera estar determinado por razones ilocutivas y que se manifiesta en patrones prosódicos claramente identificables. A través de un análisis descriptivo basado en observaciones auditivas se identifican los actos de habla que favorecen la ocurrencia del alargamiento segmental, se definen y describen los patrones prosódicos que subyacen a los mencionados actos de habla, y se propone una primera taxonomía del fenómeno alargamiento segmental desde una perspectiva prosódico-discursiva.

Palabras clave: actos de habla; prominencia; segmentos; longitud segmental; actos ilocutivos; toma/entrega de turnos.

Abstract

Segmental lengthening, which has traditionally been described as a marker of emotion, is studied in this article from the perspective of prosodic-discourse studies on a sample taken from a larger corpus of public speech in Spanish.

¹ Corpus recogido en el Proyecto FONDECYT N° 1030953 actualmente en realización en el Departamento de Ciencias del Lenguaje de la Facultad de Letras de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

The authors try to seek systemic prosodic patterns underlying the occurrence of speech acts where segment length –vocalic as well as consonantal– is present.

An acoustic analysis of the samples provides a tentative taxonomy of the phenomenon.

Key words: *speech acts; prominence; segments; segmental lengthening; illocutionary acts; turn taking/giving.*

1. INTRODUCCIÓN

El tema que nos ocupa en esta comunicación representa, a nuestro juicio, un aspecto distintivo de la variedad dialectal que nos identifica lingüísticamente como nación. Nos referimos a aquella variedad del español de Chile en su registro estándar que, para efectos de la investigación que estamos llevando a cabo en la Pontificia Universidad Católica de Chile, identificamos como habla pública de nuestro país. Estamos hablando del alargamiento segmental presente en el habla de hombres y de mujeres de distintos grupos etarios con distintos grados y niveles de ocurrencia y que es, aparentemente, un rasgo al cual se recurre con propósitos que van de lo puramente lingüístico a lo eminentemente emocional. Es, por tanto, un rasgo dable de ser caracterizado como fonofonológico pero que, además, trasciende las disciplinas lingüísticas y se instala en el discurso propiamente tal.

El alargamiento segmental –vocálico o consonántico– ha sido tradicionalmente entendido como aquella prolongación de una vocal –en la mayoría de los casos– o de una consonante –menos usual, y generalmente conocido como geminación– que no va necesariamente acompañada por una impresión auditiva de prominencia o de pausa y que pareciera ser un recurso utilizado mayoritariamente por el hablante cuando quiere hacer tiempo, manifestar dudas o cuando necesita transmitir alguna aguda emoción; es decir, el alargamiento considerado de esta forma cumpliría un rol principalmente pragmático. Esta primera aproximación a una definición es, sin duda, insatisfactoria para nuestro equipo de investigación por cuanto nos asiste la sospecha de que existen aspectos sistémicos que subyacen a los actos de habla propios de la variedad en estudio, los cuales, si adoptamos la definición a que hemos hecho referencia, no parecieran tener influencia en la ocurrencia del fenómeno que nos preocupa.

Dicho fenómeno –el alargamiento segmental– tiene un carácter universal y su comportamiento y ocurrencia han sido descritos en lenguas tan disímiles como el holandés, el cuna, el aymara, el mapudungun, el sueco, el japonés, entre otras muchas. Ha sido descrito desde una perspectiva acústica, para utilizar los hallazgos en

programas de análisis y síntesis de habla (Llisterri, 2003), por una parte; por otra, ha sido descrito desde una perspectiva fonológica en estrecha relación con el fenómeno de pausa (Cruttenden, 2000); también se encuentran descripciones puramente fonéticas en las que importa la longitud de las sílabas y/o los segmentos con el fin de acceder a información cuantitativa referente a velocidad del habla. Desde una perspectiva lingüística más holística se le ha relacionado con la localización y/o el reforzamiento del foco en los enunciados. De todo lo anterior, podemos colegir que el fenómeno del alargamiento segmental aparece como un universal lingüístico que, presente en lenguas de diversas características, pareciera tener comportamientos sistémicos que cambiarán dependiendo de factores pragmáticos, ilocutivos, expresivos; es decir, como lo postuláramos al principio, el alargamiento aparece trascendiendo las subdisciplinas lingüísticas individuales. Todo lo anterior se refiere, evidentemente, a lenguas que no son el español.

En el caso de nuestra lengua, el alargamiento registra una frecuencia de ocurrencia importante en sus distintas variedades tanto peninsulares como latinoamericanas. Entre las primeras, son de destacar las descripciones correspondientes al murciano, al andaluz, al español de Islas Canarias, por mencionar sólo algunas. En esta comunicación haremos referencia con algún grado de detalle sólo a la descripción del español murciano hecha por Rafael Monroy Casas y publicada en *Estudios Filológicos* en el año 2002, porque es, a nuestro juicio, un intento importante de caracterizar el fenómeno relacionando el aspecto segmental con lo prosódico y lo actitudinal dentro de un contexto comunicacional, todo lo cual lo acerca a nuestra propia caracterización. Monroy Casas relaciona el alargamiento con "... un movimiento ascendente-descendente nuclear que podemos caracterizar como reflejo de una actitud intensa con un alto componente emocional que se traduce, además, en el alargamiento de algunos núcleos vocálicos..." Lo anterior es, para nosotros, sumamente valioso en el sentido de que nos encontramos aquí con el establecimiento de una relación prosódico-comunicacional que es, a nuestro juicio, bastante cercana a los postulados que hacemos para el habla pública de Chile.

Desde otra perspectiva, y mirando las descripciones postuladas para algunas de las variedades del español latinoamericano, la literatura especializada da cuenta, por ejemplo, de los alcances pragmáticos del alargamiento vocálico en el español rural de Mérida, Venezuela, en donde su uso, acompañado de elementos prosódicos como el ritmo y la intensidad, y sintácticos como la repetición de lexemas, pareciera ser un recurso para transmitir emociones (Villamizar, 1993: 9).

En el caso de Chile, el alargamiento segmental ha sido analizado, entre otros, en la variedad del español de Valdivia (Roldán, 1998), por ejemplo, en donde se le tipifica, citando a Crystal y Davy (1976) como arrastramiento silábico, el cual "... se incluye dentro del tempo y se caracteriza por el alargamiento de segmentos ya sea dentro de una palabra o al extremo de ella". En su estudio sociolingüístico, Roldán cuantifica el uso del arrastramiento y lo compara con otras características de la voz, concluyendo que es un rasgo usado en Valdivia por hombres y mujeres en similar medida, es más usual en el estrato bajo de la población y es más común en la generación joven que en la generación adulta y adulta mayor.

Podríamos, entonces, concluir esta parte introductoria reiterando la observación que motiva esta comunicación: **nos preocupa un rasgo que caracterizaremos como fonofonológico, que está presente en el español de Chile, y que, utilizado principalmente como recurso de expresividad emocional, tiene alcances pragmático-discursivos y manifestaciones prosódicas estrechamente ligadas al posicionamiento nuclear y a la localización del foco.**

2. LA INVESTIGACIÓN

2.1. Generalidades

En el marco del proyecto FONDECYT N° 1030953, "Patrones prosódicos recurrentes en los actos de habla pública de Chile: descripción fonofonológica", nos propusimos como objetivo general describir la relación entre los subsistemas prosódicos recurrentes en el habla pública de Chile y los actos de habla que los determinan. Para alcanzar este objetivo general fue necesario recurrir a un corpus de habla que se obtuvo principalmente, aunque no únicamente, de grabaciones tomadas directamente de la radio y la televisión y que muestran claramente las características, tanto prosódicas como discursivas, de la variedad que nos interesa. Se ha reunido un corpus de aproximadamente 25 horas de duración con muestras tomadas de las cuatro zonas geográficas en que se divide Chile siguiendo procedimientos internacionales (Proyectos SALA y SALA II llevados a cabo en la Pontificia Universidad Católica de Chile en colaboración con la Unión Europea y la Universidad Autónoma de Barcelona, España), que comprenden el habla producida por hombres y mujeres de tres grupos etarios, pertenecientes a diferentes ámbitos que favorecieran el uso de la variedad bajo estudio. Del corpus recolectado, se extrajeron –para su análisis prosódico y discursivo– muestras que, en

nuestro caso particular, fueron sometidas a un análisis auditivo, primero, y luego a un análisis acústico para refrendar los hallazgos encontrados en la primera etapa. Nos interesaba constatar la ocurrencia del alargamiento en diferentes instancias comunicativas con el fin de corroborar nuestra hipótesis de trabajo cual era que **el alargamiento segmental muestra un comportamiento sistémico que pareciera estar determinado por razones ilocutivas y que se manifiesta en patrones prosódicos claramente identificables**. El objetivo de esta investigación, por tanto, es lograr, través de un análisis descriptivo basado en observaciones auditivas, en esta primera instancia, identificar los actos de habla que favorecen la ocurrencia del alargamiento segmental, definirlos y describir los patrones prosódicos que subyacen a los mencionados actos de habla, y proponer, a la luz de los hallazgos encontrados, una primera taxonomía del fenómeno alargamiento segmental, según éste se manifiesta en el habla pública de Chile, desde una perspectiva prosódico-discursiva.

2.2. Metodología de trabajo

Para llevar a cabo esta investigación, se procedió, en primer lugar, a revisar el corpus transliterado y a confrontar dichas transliteraciones con su correspondiente versión oral. Se hizo un rastreo general del corpus y se confeccionó un catastro consignando en él las ocurrencias de alargamiento segmental. Posteriormente, se realizó una primera selección de las muestras, las cuales fueron sometidas a un primer análisis auditivo con el fin de clasificar las ocurrencias desde diversas perspectivas: fonológica, acústica, pragmática y discursiva. Finalmente, y debido a que nuestro objetivo no era cuantificar las ocurrencias sino, más bien, encontrar la información que nos permitiera postular una taxonomía del alargamiento, se hizo una última selección de las muestras de cuyo análisis derivamos los resultados que detallamos en la sección correspondiente. Es importante hacer notar que los criterios que guiaron la selección fueron en primer lugar la **representatividad** y, en segundo lugar, **los actos de habla** en los que ocurrían los alargamientos. Para el primer caso, se trató de seleccionar muestras de cada uno de los ámbitos, de cada zona geográfica, de cada grupo etario y de cada sexo.

2.2.1. La muestra

Una vez hecha la revisión del corpus, se compiló una muestra de enunciados que contenían instancias de alargamiento y que se correspondían con los siguientes criterios de selección:

- c** **Ámbitos:** académico/cultural, gremial/sindical, castrense, cívico/político, empresarial, religioso, medial.
- c** **Zona Geográfica:** **Zona 1, Norte:** Primera, Segunda, Tercera y Cuarta Regiones; **Zona 2, Centro:** Sexta y Séptima Regiones; **Zona 3, Sur:** Octava, Novena, Décima, Undécima y Duodécima Regiones; **Zona 4, Región Metropolitana y Valparaíso.**
- c** **Grupo etario:** **Grupo 1:** 18-35 años; **Grupo 2:** 36-55 años; **Grupo 3,** 56 años en adelante.
- c** **Sexo:** Hombres y mujeres en números similares, dentro de lo posible.

Por otra parte, las muestras se analizaron tomando en cuenta los actos de habla en los que se favorecía el alargamiento segmental. Para ello, se siguió la taxonomía tradicional de Searle y también se consideraron algunas modificaciones y/o ampliaciones propuestas por otros investigadores.

2.2.2. La Taxonomía

Teniendo en consideración que uno de nuestros objetivos era proponer una primera taxonomía que diera cuenta del fenómeno alargamiento segmental y que reflejara la ocurrencia en el habla pública de Chile, se analizaron las muestras y se agruparon siguiendo la taxonomía que proponemos:

TAXONOMÍA DE ALARGAMIENTO SEGMENTAL

1. ELEMENTO EXPRESIVO

- Reforzador emotivo
- Persuasivo

2. ELEMENTO PRAGMÁTICO

- Ordenamiento de ideas
- Sustituto de pausa

3. ELEMENTO DISCURSIVO

- Enumeración
- Precursor de pausa
- Mantenedor de turno
- Reforzador de foco

Como podemos ver, el elemento expresivo, que tradicionalmente había sido el más importante de los parámetros a considerar en el alargamiento segmental, es uno más de los elementos que se consideran en nuestra taxonomía la cual cubre aspectos que entran de lleno en el área lingüística del análisis del discurso.

Ahora, si relacionamos las ocurrencias analizadas con los actos de habla en que ocurren, nos podemos percatar que, en el habla pública de Chile, parecieran ser los actos **illocutivos** con todas sus variantes y los **perlocutivos** los que favorecen la ocurrencia del alargamiento. Los primeros, por cuanto la intención del hablante tiene una importancia primaria desde el punto de vista de la comunicación, y los segundos, debido a que el efecto perseguido por el hablante al recurrir al alargamiento, ya sea abordado desde el punto de vista fonético, pragmático o discursivo, no logrará su objetivo comunicacional si no es adecuadamente decodificado por el interlocutor.

Es de destacar, asimismo, que al analizar los enunciados, nos pudimos dar cuenta de la estrecha relación que se manifiesta entre el fenómeno de pausa como elemento fonofonológico y la variación del tempo que, inevitablemente, aparece al realizar alargamientos segmentales.

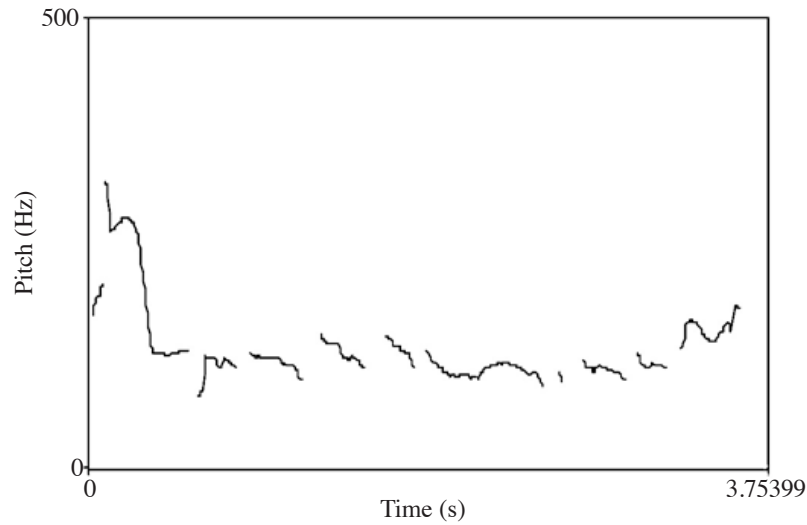
2.3. Resultados y análisis

En el rastreo de nuestro corpus, del cual extrajimos una selección de enunciados que muestran la ocurrencia del fenómeno **alargamiento**, pudimos constatar su presencia en cada uno de los ámbitos que forman la taxonomía propuesta. No entregamos, en esta ocasión, datos empíricos, porque estamos en el proceso de análisis de la muestra completa. Por lo tanto, en esta ocasión ejemplificaremos las ocurrencias a través de los siguientes resultados:

1. **ELEMENTO EXPRESIVO:** En nuestro análisis, el alargamiento se utiliza como

a) **Reforzador emotivo:**

Sí+. Lógico. Todos los años, siempre, digamos, los sistemas están a prueba.



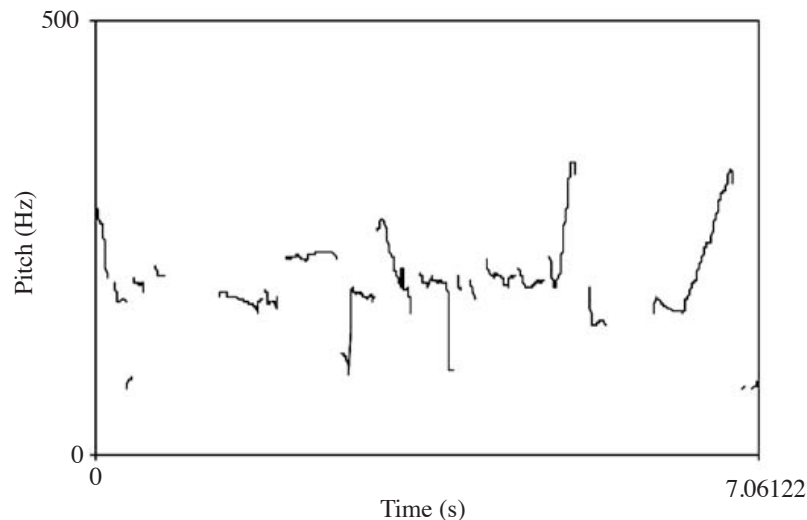
Se puede apreciar que el contorno entonacional parte de un nivel muy alto para bajar abruptamente, en preparación para la continuación del enunciado. En los casos en que se manifiesta el alargamiento con este uso en particular, la ocurrencia es siempre igual: Se parte de un nivel alto y se baja.

b) Elemento persuasivo:

2. ELEMENTO PRAGMÁTICO

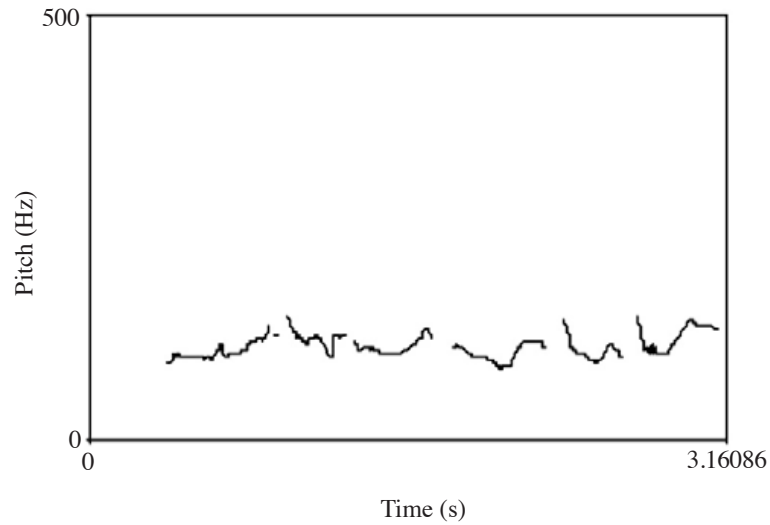
a) Ordenamiento de ideas

Por el tanto, e+l castigo+ o la pena que tienen estas personas que hacen uso, eh, de ellas,

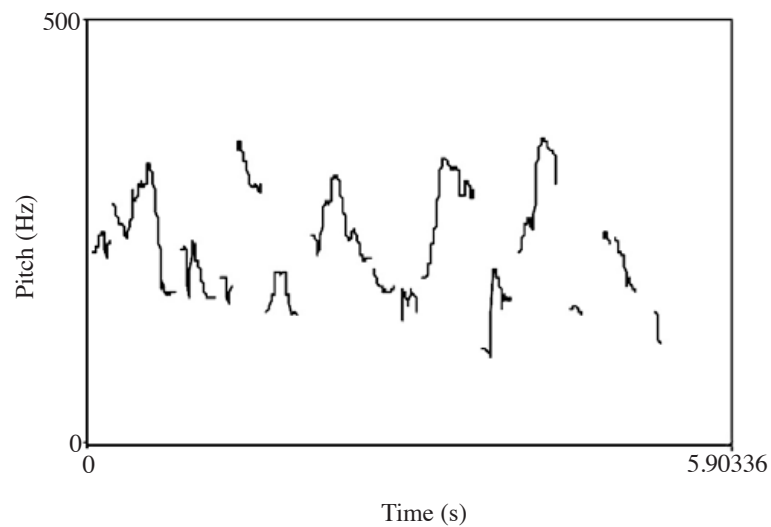


b) Sustituto de pausa (pausa llena)

E+h, en esta oportunidad –y desde hace dos años–

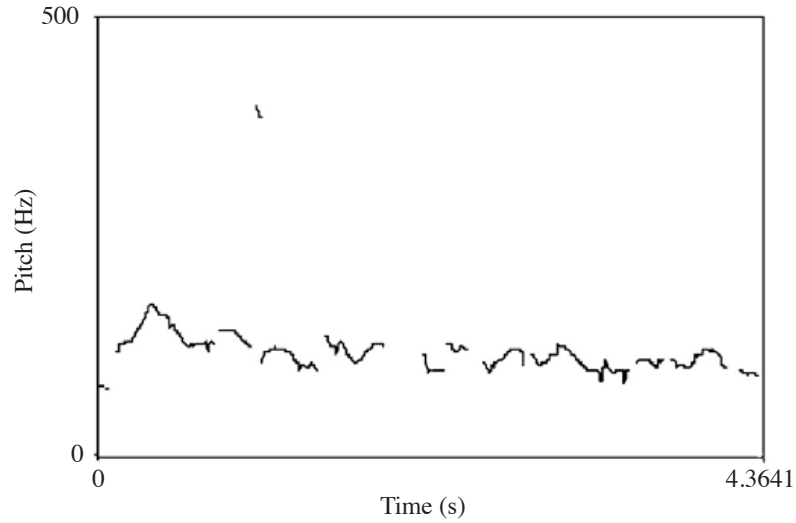
**2. ELEMENTO DISCURSIVO****a) Enumeración**

...con Argentina a principio de los ochenta y vino la integración econó+mica, los gaseodu+ctos, las inversiones.

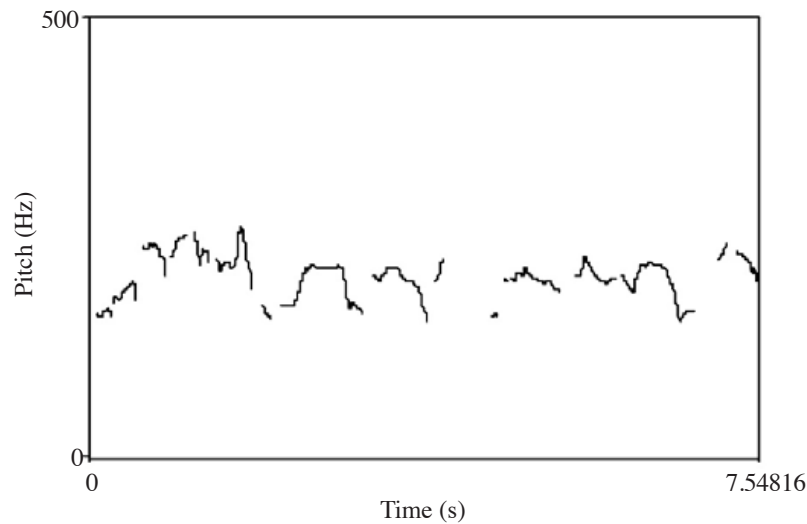


b) Precursor de pausa

Veíamos en la nota+ una declaración que a algunos pareció particularmente dura del diputado Arturo Longton,

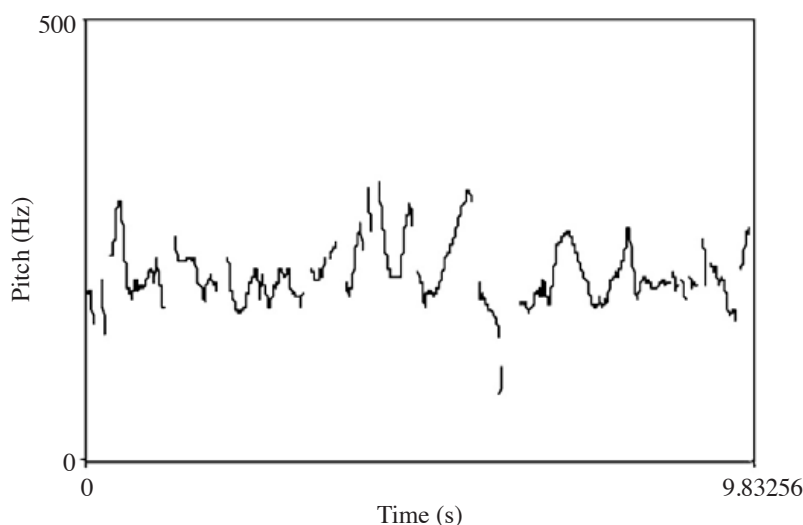
**c) Mantenedor de turno**

Eh, y lamentamos dos hechos principalmente: que hoy día+ estemos en un *impasse* en términos de las negociacione+s y no tenga+mos la certeza



d) Reforzador de foco

visitamos varios liceos el día sábado y pudimos darnos cuenta que muchos jóvenes terminaban, eh, a la hora y me+dia o a las dos horas de contestar sus preguntas



CONCLUSIONES

Nuestro interés al comenzar este trabajo de investigación ha sido caracterizar el alargamiento segmental según éste se manifiesta en el habla pública de Chile, teniendo en cuenta su valor expresivo, su valor pragmático, su valor discursivo y el efecto prosódico que lo acompaña en sus ocurrencias.

Para ello, hemos propuesto la taxonomía de la que hemos dado cuenta. Respecto a ella, cabe consignar que no consideramos esta primera proposición de una taxonomía, una tarea acabada. Por el contrario, una atenta audición de las ocurrencias demuestra, claramente, que un análisis más fino deberá, necesariamente, aportar más antecedentes que, estamos seguros, nos permitirá ampliar dicha taxonomía de forma tal de reflejar de manera más exhaustiva el comportamiento del fenómeno que nos ocupa.

Por ahora, podemos proponer las siguientes conclusiones que consideraremos como parciales y muy generales a la espera de los resultados que esperamos obtener del análisis del corpus total:

- El alargamiento segmental en el habla pública de Chile tiene un comportamiento prosódico sistémico que está determinado por los actos de habla en los que ocurre.

- El alargamiento segmental en el habla pública de Chile es utilizado para aportar información no verbal que cubre los siguientes ámbitos:
 - **Como elemento expresivo**, refuerza emociones y/o es un recurso de persuasión. Normalmente se manifiesta prosódicamente con una curva entonacional descendente.
 - **Como elemento pragmático**, es un recurso utilizado por el hablante para darse tiempo y ordenar ideas o buscar aquellos términos que harán más claro su mensaje. Su manifestación prosódica tiene un leve ascenso a partir de un nivel medio del rango tonal.
 - **Como elemento discursivo**, el alargamiento será un marcador de enumeración, en cuyo caso ocurre siempre en todos los elementos enumerados, excepto el último. En estos casos, los ítemes enumerados reciben una entonación ascendente-descendente. Como precursor de pausa, el rol discursivo del alargamiento permite al hablante tomar aire (pausa fisiológica), y preparar al interlocutor para recibir más información. La realización prosódica en estos casos es un movimiento tonal sostenido. Como mantenedor de turno, el alargamiento segmental cumple una función importante en el discurso y su comportamiento prosódico tiende a una curva levemente ascendente a partir de un nivel medio, en forma similar a lo que ocurre cuando el alargamiento es utilizado como mantenedor del turno. Finalmente, como reforzador del foco, el alargamiento segmental se manifiesta prosódicamente con un descenso tonal que va desde el nivel superior del rango tonal al nivel más bajo del mismo.

BIBLIOGRAFÍA CITADA

- CRUTTENDEN, Alan (2000). *Intonation*. Cambridge: Cambridge University Press.
- LLISTERRI, Joaquim (2003). "Lingüística y tecnologías del lenguaje", *Lynx, Pano-rámica de Estudios Lingüísticos*. Departament de Teoria dels Llenguatges, Universitat de València. http://liceu.uab.es/%7Ejoaquim/publicacions/TecnoLing_Lynx02.pdf
- MONROY CASAS, Rafael (2002). "El sistema entonativo del español murciano coloquial: Aspectos comunicativos y actitudinales". *Estudios Filológicos*, Universidad Austral de Chile. http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0071-17132002003700005&lng=es&nrm=iso

- ROLDÁN, Eduardo (1998). “Calidad y dinámica de la voz en grupos sociales en la ciudad de Valdivia (Chile)”. *Estudios Filológicos*, Universidad Austral de Chile. http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0071-17131998003300009&lng=es&nrm=iso
- VILLAMIZAR, Thania (1993). “Repetición de estructuras sintácticas en el habla rural de Mérida”. *Boletín Antropológico*, 27 (7-15). Mérida: Universidad de Los Andes.